

الكلام الإنشائي الطلبي في أشعار كتاب بحر الدموع
للإمام أبي الفرج عبد الرحمن بن الجوزي



Intelligentia - Dignitas

إعداد

ألفية شفاء

رقم التسجيل: ١٢٠٥٦٢٢٠١٨

البحث العلمي

مقدم إلى قسم تعليم اللغة العربية

لمتطلبات الحصول على درجة السرجانا في التربية

قسم تعليم اللغة العربية

كلية اللغات والفنون

جامعة جاكرتا الحكومية

٢٠٢٦ م / ١٤٤٧ هـ

**KALĀM INSHĀ' ṬALABĪ DALAM SYAIR-SYAIR
KITĀB BAḤR AL-DUMŪ' KARYA AL-IMĀM ABŪ AL-FARAJ
'ABD AL-RAḤMĀN BIN AL-JAWZĪ**



Intelligentia - Dignitas

**Disusun oleh
Alfiyah Syifa
NIM: 1205622018**

SKRIPSI

**Diajukan kepada Program Studi Pendidikan Bahasa Arab
untuk Memenuhi Salah Satu Persyaratan dalam Memeroleh
Gelar Sarjana Pendidikan**

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA ARAB
FAKULTAS BAHASA DAN SENI
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA
2026**

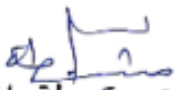
صفحة تصديق لجنة المناقشة

قدم هذا البحث العلمي من:

الاسم : ألفتة شفاء
رقم التسجيل : ١٢.٥٦٢٢.١٨
القسم : تعليم اللغة العربية
الكلية : اللغات والفنون
عنوان البحث العلمي : الكلام الإنشائي الطلبي في أشعار كتاب بحر الدموع للإمام أبي الفرج
عبد الرحمن بن الجوزي
تاريخ المناقشة : ٦ يوليو ٢٠٢٦

قد تمت مناقشته بنجاح أمام لجنة المناقشة وقُبل كجزء من المتطلبات اللازمة للحصول على درجة السرجانا في التربية من كلية اللغات والفنون، جامعة جاكارتا الحكومية.

لجنة المناقشة

المشرف الأول	المشرفة الثانية
	
أ. د. نور الدين	ستي مشيطة، الماجستير
رت. ١٩٧٢.٤١٧٢.٠٠٢١٢١.٠.١	رت. ١٩٩٥.٦١٦٢.٢٤.٦٢.٠.١
رئيس المناقشة/الممتحن الأول	الممتحنة الثانية
	
د. رمضاني	ميا مطمئنة، الماجستير
رت. ١٩٦٧١٢٢٢٢.٠.٠١٢١.٠.٤	رت. ١٩٩٥.٩٢٢٢.٢٤.٦٢.٠.١



LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi ini diajukan oleh:

Nama : Alfiyah Syifa
NIM : 1205622018
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Bahasa dan Seni
Judul Skripsi : Kalām Inshā' Ṭalabī dalam Syair-Syair Kitāb Baḥr al-Dumū' Karya
Al-Imām Abū al-Faraj 'Abd al-Raḥmān bin al-Jawzī
Tanggal Ujian : 06 Juli 2026

Telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana Pendidikan di Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta.

DEWAN PENGUJI

Pembimbing I



Prof. Dr. Nuruddin, M.A.
NIP. 197204172002121001

Pembimbing II



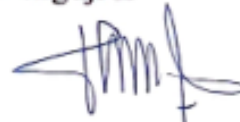
Siti Masyitoh, S.Hum., M.A.
NIP. 199506162024062001

Ketua Penguji / Penguji I



Dr. Romdani, M.Pd.
NIP. 196712222000121004

Penguji II



Mia Mutmainah, M.Hum.
NIP. 199509222024062001



Dekan
Fakultas Bahasa dan Seni

Dr. Samsi Setiadi, M.Pd.
NIP. 197710082005011002

إقرار أصالة البحث

أنا الموقعة أدناه:

الاسم : ألفة شفاء
رقم التسجيل : ١٢.٥٦٢٢.١٨
القسم : تعليم اللغة العربية
الكلية : اللغات والفنون
عنوان البحث العلمي : الكلام الإنشائي الطلبي في أشعار كتاب بحر الدموع للإمام أبي
الفرج عبد الرحمن بن الجوزي

أقر بأن هذا البحث العلمي هو من نتاج جهدي الشخصي. وإذا اقتبست من أعمال
الآخرين، فقد ذكرت المصادر والمراجع وفقا للأنظمة المعمولة بها. وأنا مستعدة لتحمل
العقوبات من كلية اللغات والفنون بجامعة جاكارتا الحكومية إذا ثبت أنني قمت بعمل
الانتحال العلمي.

وبهذا أقدم هذا الإقرار بكل صدق وأمانة.

جاكرتا، ٤ أغسطس ٢٠٢٦


ألفة شفاء

رقم التسجيل. ١٢.٥٦٢٢.١٨

LEMBAR PERNYATAAN ORISINALITAS

Yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Alfiyah Syifa
NIM : 1205622018
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Bahasa dan Seni
Judul Skripsi : Kalām Inshā' Ṭalabī dalam Syair-Syair Kitāb Baḥr al-Dumū' Karya Al-Imām Abū al-Faraj 'Abd al-Raḥmān bin al-Jawzī

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti saya melakukan plagiat.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 4 Agustus 2026


Alfiyah Syifa
NIM. 1205622018

صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية

أنا الموقعة أدناه، طالبة جامعة جاكرتا الحكومية:

الاسم : ألفة شفاء
رقم التسجيل : ١٢.٥٦٢٢.١٨
القسم : تعليم اللغة العربية
الكلية : اللغات والفنون
عنوان البحث العلمي : الكلام الإنشائي الطلبي في أشعار كتاب بحر الدموع للإمام أبي
الفرج عبد الرحمن بن الجوزي

أنا موافقة على منح الحقوق الكاملة لجامعة جاكرتا الحكومية للاستفادة من بحثي العلمي دون مقابل، وذلك لأغراض تطوير العلوم والمعارف. وبموجب هذه الحقوق، يجوز لجامعة جاكرتا الحكومية نشره أو نقله أو نسخه عبر الإنترنت أو أي وسيلة أخرى لأغراض أكاديمية، دون الحاجة إلى إذن مسبق مني، ما دام البحث العلمي مكتوباً باسمي. وأنا أتحمل المسؤولية الكاملة عن كل ما ورد فيه إذا تضمن ما يخالف قانون الإبداع. وقد كتبت هذه الموافقة بصدق وأمانة.

جاكرتا، ٤ أغسطس ٢٠٢٦


ألفة شفاء

رقم التسجيل. ١٢.٥٦٢٢.١٨



**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH UNTUK
KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai civitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Alfiyah Syifa

NIM : 1205622018

Fakultas/Prodi : Bahasa dan Seni/Pendidikan Bahasa Arab

Alamat Email : alfiyahsyifa05@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

☒ Skripsi ☐ Tesis ☐ Disertasi ☐ Lain-lain (.....)

Yang berjudul:

الكلام الإنشائي الطلبي في أشعار كتاب بحر الدموع
للإمام أبي الفرج عبد الرحمن بن الجوزي

Kalām Inshā' Ṭalabī dalam Syair-Syair Kitāb Baḥr al-Dumū'
Karya Al-Imām Abū al-Faraj 'Abd al-Raḥmān bin al-Jawzī

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan dan Kearsipan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta izin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan/atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 4 Agustus 2026
Penulis,


Alfiyah Syifa

شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي علّم بالقلم، علّم الانسان ما لم يعلم، والصلاة والسلام على النبيّ الأكرم، نبينا ومعلّمنا محمد صلّى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلّم وبعد.

قد تم إعداد هذا البحث العلمي بمساعدة جهات معينة، ولذلك يودّ الباحثة أن يتقدم بالشكر والتقدير والامتنان إلى:

١. الدكتور محمد كمال بوصفه رئيس قسم تعليم اللغة العربية الذي قدم للباحثة من مساندة، ودعم، وتشجيع، ونصائح لإنجاز هذا العمل.
٢. الأستاذ الدكتور نور الدين، المشرف الأول، لتفضله بالاشراف على هذا البحث وعلى نصائحه وتوجيهاته القيمة.
٣. ستي مشيطة الماجستير، المشرفة الثانية على هذا البحث لما بذلته من تقديم الملاحظات والإرشادات والتوجيهات لإتمام هذه الدراسة.
٤. الدكتور محمد شاريّف بوصفها المشرف الأكاديمي الذي لم يبخل على الباحثة بالمساعدة الأكاديمية وعلى دعمه ويشجيعاته ونصائحه القيمة.
٥. الدكتور رمضاني، رئيس المناقشة/الممتحن الأول، على نقده البناء وتوجيهاته لتحسين جودة محتوى هذا البحث.
٦. ميا مطمئنة، الماجستير، المناقشة/الممتحنة الثانية، المتفضلة بقبول مناقشة هذا البحث والحكم عليه وتقديم الملاحظات القيمة التي من شأنها إثراء هذا البحث.
٧. جميع الأساتذة الكرام في قسم تعليم اللغة العربية الذين لم يبخلوا علينا بعلمهم، ولم يألوا جهداً في سبيل المعرفة والعلم.

٨. لوالديّ المحبوبين والكريمين اللذين رباني صغيرا، وتعاهداني بالعلم كبيرا. أسأل الله

العلي العظيم أن يطيل في عمرهما وأن يمدّهما الله بالصحة والعافية.

٩. لصاحبة عزيزة مرتيزا صبرنا، شكرا لوجودها بجانب الباحثة ودعمها الدائم الذي كان

له أثر كبير في إتمام هذا العمل. أشكرك على وقتك وطاقتك وأفكارك وقلبك التي

تساعد الباحثة في كل إعداد هذا البحث أشكرك على دعواتك التي ترافق الباحثة دائما

في كل الأوقات والظروف. أسأل الله أن يتقبل دعاءنا أن نكون معا في المستقبل حتى

الآخرة.

١٠. لصاحبتين العزيزتين فيليسا أدليا وثابتة ذكرى سلوى، شكرا جزيلا على المساعدة،

والصحبة، والتشجيع، والمجاهدة مع الباحثة في إعداد هذا البحث العلمي. جزكما الله

خير الجزاء على كل إحسانكما، ويسّر لكما جميع أموركما.

١١. زملاء وزميلات الباحثة في قسم تعليم اللغة العربية مرحلة ٢٠٢٢، وخاصة لصاحبات،

أشكركم على مساعدتكم وتوافركم عندما كانت الباحثة مرتبكة وتحتاج إلى معلومات.

جزى الله إحسانكم مثله.

وختما أسأل الله العلي القدير أن يكون هذا العمل خالصا لوجهه، وأن يجعله علما نافعا.

وما توفيقي إلا بالله، عليه توكلت وإليه أنيب.

جاكرتا، ٤ أغسطس ٢٠٢٦ م

الباحثة

ألفية شفاء

محتويات البحث

ج	صفحة تصديق لجنة المناقشة
هـ	إقرار أصالة البحث
ز	صفحة الموافقة على نشر البحث العلمي للمهمات الأكاديمية
ط	شكر وتقدير
ك	محتويات البحث
م	قائمة الجداول
ن	الملخص
س	ABSTRACT
ع	ABSTRAK
١	الباب الأول. المقدمة
١	أ. خلفية البحث
٦	ب. تركيز البحث وفرعيته
٧	ج. تنظيم المشكلة وأسئلة البحث
٧	د. أهداف البحث
٧	هـ. أهمية البحث
٩	الباب الثاني. الدراسات النظرية
٩	أ. مفهوم الكلام الإنشاء
١٠	ب. مفهوم الكلام الإنشاء الطلي
١٠	١. الكلام الإنشاء الطلي
١١	٢. أنواع الكلام الإنشاء الطلي
٢٢	ج. مفهوم كتاب بحر الدموع

٢٢	١. تعرف كتاب بحر الدموع
٢٣	٢. نبذة عن عصر الإمام أبي الفرج عبد الرحمن ابن الجوزي
٢٥	الباب الثالث. منهجية البحث
٢٥	أ. مكان البحث وموعده
٢٥	ب. طريقة البحث
٢٦	ج. البيانات ومصادرها
٢٦	د. تقنية جمع البيانات
٢٧	هـ. أسلوب تحليل البيانات
٢٨	الباب الرابع. نتائج البحث
٢٨	أ. وصف البيانات
٣٠	ب. المباحثة
٥٦	ج. محدودية البحث
٥٧	الباب الخامس. الخاتمة
٥٧	أ. الاستنتاجات
٥٨	ب. التضمنين
٥٩	ج. التوصيات
٦٠	المراجع
٦٣	الملاحق
٧٤	السيرة الذاتية للباحثة

قائمة الجداول

٢٧.....	جدول ١- أسلوب التحليل.....
٢٩.....	جدول ٢- عدد الكلام الإنشائي الطلبي في أشعار كتاب بحر الدموع.....
٣٠.....	جدول ٣- أسلوب الأمر.....
٣٨.....	جدول ٤- أسلوب الاستفهام.....
٤٢.....	جدول ٥- أسلوب النهي.....
٤٦.....	جدول ٦- أسلوب النداء.....
٥٥.....	جدول ٧- أسلوب التمني.....



الملخص

ألفية شفاء، "الكلام الإنشائي الطلبي في أشعار كتاب بحر الدموع للإمام أبي الفرج عبد الرحمن بن الجوزي". البحث العلمي، جاكرتا: قسم تعليم اللغة العربية، كلية اللغات والفنون، جامعة جاكرتا الحكومية، ٢٠٢٦ م.

يهدف هذا البحث إلى تحديد وتصنيف الكلام الإنشائي الطلبي في أشعار كتاب بحر الدموع للإمام ابن الجوزي، وتحليل المعاني السياقية التي تنطوي عليها. والمنهج المستخدم في هذا البحث هو المنهج الكيفي الوصفي مع تقنية تحليل المحتوى لأبيات الشعر بصفتها البيانات الأساسية. أظهرت نتائج هذا البحث أنّ يوجد ٣٣ شاهدا من أبيات الشعر في الأبواب من ١ إلى ٤ تحتوي على الكلام الإنشائي الطلبي (الأمر، الاستفهام، النهي، النداء، التمني) بالتفصيل الآتي: أسلوب الأمر بمعنى المجازي وهو الإهانة والتحقير، والنصح والإرشاد، والدعاء، والإلتماس ١١ شاهدا (موجود في البابين ١، ٣)، وأسلوب الاستفهام بمعنى المجازي وهو الإنكار، والتعجب، والنفي ٦ شواهد (موجود في الأبواب ١، ٣، ٤)، وأسلوب النهي بمعنى المجازي وهو الإرشاد ٤ شواهد (موجود في الأبواب ١، ٣، ٤)، وأسلوب النداء بمعنى المجازي وهو انحطاط المنزلّة والتحقير، وعلو المكانة والتعظيم، وشروء الذهن والغفلة، والقرب من النفس ١١ شاهدا (موجود في الأبواب ١، ٣، ٤)، وأسلوب التمني بمعنى المجازي وهو التمني المستحيل ١ شواهد فقط (موجود في الباب ٢). وكثرة أسلوب الأمر والنداء في هذا البحث تدل على أنّ الرسائل والنصائح في أشعار هذا الكتاب قدّمت بأسلوب تفاعلي إقناعي. وقد استخدم هذا الأسلوب اللغوي لإثارة قلوب القراء حتى يتنبّهوا ويندفعوا إلى التوبة.

الكلمات المفتاحية: الكلام الإنشائي الطلبي، تحليل البلاغة، بحر الدموع

ABSTRACT

Alfiyah Syifa, “**Kalām Inshā’ Ṭalabī in the Poetry of the Book Bahr al-Dumū’ by Al-Imam Abū al-Faraj ‘Abd al-Raḥmān bin al-Jawzī**”. Undergraduate Thesis, Jakarta: Arabic Language Education Study Program, Faculty of Languages and Arts, Jakarta State University, 2026.

This study aims to identify and classify the forms of kalam insha’ talabi in the poetry of the book Bahr al-Dumu’ by Al-Imam bin al-Jawzi, as well as to analyze their underlying contextual meanings. The method used in this research is qualitative – descriptive, employing a content analysis technique on the poetic verses as the primary data. The results of this study indicate that there are 33 data of poetic verses from chapters 1 to 4 containing kalam insha’ talabi (al-amr, al-istifham, an-nahyi, an-nida’, at-tamanni), detailed as follows: *uslub amr* (imperative) with metaphorical meanings of *al-ihānah wa al-taḥqīr* (insult and humiliation), *al-nuṣḥ wa al-irsyād* (advice and guidance), *al-du‘ā’* (supplication), and *al-iltimās* (request) totaling 11 data (found in chapters 1 and 3), *uslub istifham* (interrogative) with metaphorical meanings of *al-inkār* (denial), *al-ta‘ajjub* (astonishment), and *al-nafy* (negation) totaling 6 data (found in chapters 1, 3, and 4), *uslub nahyi* (prohibition) with a metaphorical meaning of *al-irsyād* (guidance) totaling 4 data (found in chapters 1, 3, and 4), *uslub nida’* (vocative) with metaphorical meanings of *inḥitāṭ al-manzilah wa al-taḥqīr* (degradation), *‘uluww al-makānah wa al-ta‘zīm* (high status/veneration), *syarūd al-dhihn wa al-ghaflah* (distraction/heedlessness), and *al-qurb min al-nafs* (spiritual closeness) totaling 11 data (found in chapters 1, 3, and 4), *uslub tamanni* (wish/optative) with a metaphorical meaning of *al-tamannī al-mustaḥīl* (impossible wishing) in only 1 data (found in chapter 2). The abundance of the *uslub amr* (imperative) and *nida’* (vocative) in this study indicates that the messages and admonitions in the poetry of this book are conveyed in an interactive and persuasive manner. This stylistic device is used to stir the hearts of the readers so that they become aware and are moved to repentance.

Keywords: Kalam Insha’ Talabi, Balaghah Analysis, Bahr al-Dumu’

ABSTRAK

Alfiyah Syifa, “**Kalām Inshā’ Ṭalabī dalam Syair-Syair Kitab Baḥr al-Dumū’ Karya Al-Imam Abū al-Faraj ‘Abd al-Raḥmān bin al-Jawzī**”. Skripsi, Jakarta: Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta, 2026.

Penelitian ini bertujuan untuk mengidentifikasi dan mengklasifikasikan bentuk-bentuk kalam insha’ talabi dalam syair-syair kitab Baḥr al-Dumu’ karya Al-Imam Ibn al-Jawzi, serta menganalisis makna-makna kontekstual yang terkandung di dalamnya. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah kualitatif – deskriptif dengan teknik analisis isi (content analysis) terhadap bait-bait syair sebagai data utama. Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa terdapat 33 data bait syair dalam bab 1 sampai 4 yang mengandung kalam insha’ talabi (al-amr, al-istifham, an-nahyi, an-nida’, at-tamanni) dengan rincian sebagai berikut: uslub amr dengan makna majazi al-ihānah wa al-taḥqīr (penghinaan dan perendahan), al-nuṣḥ wa al-irsyād (nasihat dan bimbingan), al-du‘ā’ (doa), serta al-iltimās (permohonan) sebanyak 11 data (tersebar di bab 1 dan 3), uslub istifham dengan makna majazi al-inkār (pengingkaran), al-ta‘ajjub (kekaguman), dan al-nafy (penolakan) sebanyak 6 data (tersebar di bab 1, 3, dan 4), uslub nahyi dengan makna majazi al-irsyād (bimbingan) sebanyak 4 data (tersebar di bab 1, 3, dan 4), uslub nida’ dengan makna majazi inḥiṭāt al-manzilah wa al-taḥqīr (perendahan martabat), ‘uluww al-makānah wa al-ta‘zīm (tingginya kedudukan), syarūd al-dhihn wa al-ghaflah (kelengahan pikiran), dan al-qurb min al-nafs (kedekatan jiwa) sebanyak 11 data (tersebar di bab 1, 3, dan 4), serta uslub tamanni dengan makna majazi al-tamannī al-mustaḥīl (harapan yang mustahil) hanya sebanyak 1 data (terdapat di bab 2). Banyaknya uslub amr (perintah) dan nida’ (panggilan) dalam penelitian ini menunjukkan bahwa pesan dan nasihat dalam syair-syair kitab ini disampaikan secara interaktif dan persuasif. Gaya bahasa ini digunakan untuk menggugah hati pembaca agar tersadar dan tergerak untuk bertaubat.

Kata Kunci: Kalam Insha’ Talabi, Analisis Balaghah, Baḥr al-Dumu’